

ÉCOLE FRANÇAISE

d'Extrême-Orient

SERVICE ARCHÉOLOGIQUE

CONSERVATION DES MONUMENTS

D'ANGKOR

No 32



Siemreap le 31 octobre 1916

Le Conservateur des Monuments
du groupe d'Angkor,

à M^r le Directeur de l'École Française
d'Extrême Orient

Rapport sur les travaux exécutés
dans le Groupe d'Angkor au mois d'octobre 1916

Dans la crainte de retards dans la réception
des mandats du Budget Général et ne disposant
plus sur le Budget local du Cambodge que
d'une somme assez faible j'ai par prudence
restreint le nombre de mes Coolies. J'ai donc
supprimé 2 Caporaux et leurs équipes occupés
l'une à l'enlèvement des terres du tambourment
inférieur du Bayon, et l'autre au perron
extrême Nord de la Terrasse des Elephants.

Monument Commaille. - Une dizaine de Coolies est employée à
transporter des pierres en latérites du
Phumcanakas à l'angle SO du Bayon
où doit s'élever le Monument Commaille;
Six autres Coolies travaillent à dégrossir
les blocs et tailler les faces.

L'emplacement du Monument a été
débroussaillé et un sentier d'une trentaine
de mètres de longueur pour y conduire a

2/

été aménagé. Le chinois venu de Phnompenh
pour prendre les moules en ciment des linteaux, piliers
et chambranles de Mebaum a terminé son travail
et les moules ^{ont} conservés en magasin.

Bapnon

Le dégagement de l'angle SE de la grande Cour
constituant la 1^{re} terrasse occupant 20 coelins
se termine. On remet en place les petits socles
ronds servant autrefois de supports aux dalles des
chaussées reliant les 3 entrées du Gopura E au
grand escalier central: l'emplacement des dits socles
était indiqué sur le dallage par des cercles légèrement
gravés dans la pierre.

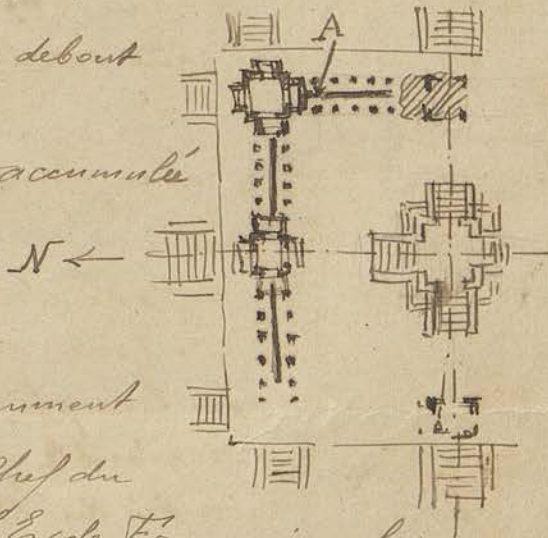
On paracheve, nettoie et gratte ce qui reste
du sanctuaire supérieur: on débarrasse la Cour
de terres qui constitue toute la hauteur du Monument
sur l'angle SO de sa végétation, mais il est
impossible de nettoyer cette terre. En effet cette
partie du Bapnon reposant sur un simple remblai
dans l'argile formant fondation, une fois le
soubassement détruit tout le reste des constructions
supérieures a glissé le long des terres et aucune
pièce ne subsiste plus.

L'angle ON est dans un état également
fort précaire mais l'amas de pierres constituant
la tête du Buddha couché a probablement
arrêté les pierres et préservé ainsi la base du
Monument.

On a débarrasse la terrasse supérieure de
blocs de pierres dont quelques uns au dessus
des escaliers N et O présentaient un véritable
danger pour les parties basses. On débarrasse
également avec précaution ce qui reste de la
galerie pourtourante de cette terrasse des

pièces qui l'encombrent: on laisse les blocs qui par leur amoncellement soutiennent les quelques fragments restés encore debout de cette galerie: angle NE gopuras N et E. Ce déblaiement permet de voir dans la galerie N et la partie N de la galerie E entre les 2 alignements de bases de piliers une série de pierres longues moulurées en chambranles, taillées en oglets aux extrémités pour recevoir l'assemblage de pièces verticales. Il semblerait que cette galerie était séparée ~~longitudinalement~~ longitudinalement par une série de bases dont un chambrant vertical reste encore debout en A.

L'eau des pluies s'étant accumulé en certains endroits de la terrasse et ayant produit des affouillements rendant très précaire l'état du monument après entente avec M^r le Chef du Service archéologique de l'École Française les travaux ont été suspendus pour être repris plus tard en saison sèche.



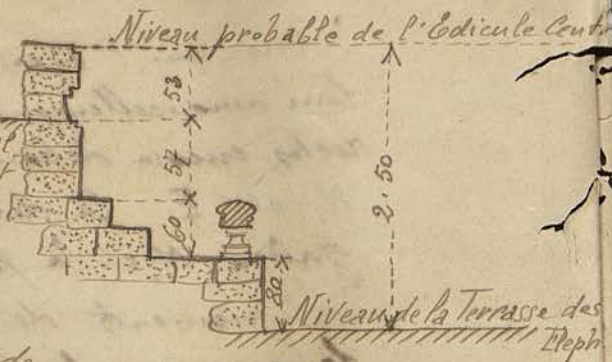
Terrasse des Elephants.

Une première équipe de 20 Coolies continue à niveler et remettre en état les dallages du premier perron sud. La frise de hangars se retourne le long de la partie médiane plus élevée, dont elle forme soubassement.

Sur le perron central une seconde équipe de 20 coolies déblaise le soubassement du petit édicule en latérite. Ce soubassement s'étant maintenu à peu près intact sur une hauteur d'environ 2 mètres au dessus du sol de la terrasse, bien que la hauteur primitive indiquée aux angles NE et NO par des pierres encore en place ait dû être de 2^m 50, on a fait un nivellement

général à la cote de 2^m 00
indiqué
plus haut et
correspondant
à ce qui reste
en état du
soubassement (Voir Croquis ci-contre)

Niveau arbitraire
de l'Édicule Central
commandé par l'état
des murs



Les fouilles pratiquées au pied de
la face Est du Gopura oriental de l'enceinte du Phimeanatas
devant la porte Sud et la porte Centrale découvrent des
escaliers en grès descendant à environ 2^m 00 au dessous
du sol actuel et regagnant le niveau de la Courette
intérieure située entre ce Gopura et la terrasse des éléphants.

Une particularité curieuse distingue les deux escaliers
ainsi mis à jour : ~~celui~~ les marches de celui du Sud portent
des traces très prononcées d'usure alors que celles de
l'escalier central paraissent absolument neuves.

On continue à dégager la partie sud de ce Gopura
laissant intacte la partie Nord afin de montrer ainsi de
façon évidente les remaniements successifs qui ont
eu lieu en cet endroit. En effet il semble probable
que la Terrasse d'honneur a été construite après
l'enceinte du Palais et que cette construction a nécessité
le remblai et même le blocage en morceaux de grès
du soubassement du Gopura oriental.

Une troisième équipe de 20 coolies continue à remettre
en état les parties de mur effondrées de la partie N de
la Terrasse ou les parties dont le surplomb pourrait
être une cause de ruine sous l'action des pluies.

Phimeanatas

Une équipe de 30 coolies continue à dégager les
bases des faces E et S du monument.

Le sol inférieur est dallé soit en briques à plat
soit en blocage de latérites. L'escalier Sud est
interrompu à sa base à 2 hauteurs différentes
par 2 marches en grès moulurées qui semblent

indiquer deux étapes successives du remblai du monument. Et environ un mètre devant cet escalier est un escalier en sens inverse en latérite avec première marche en grès mouluré, donnant accès à une sorte de terrasse située à 1^m 40 au dessus du sol inférieur et dont il ne paraît pas rester grand chose.

On trouve toujours au cours des fouilles des petits débris métalliques dont un petit trident, de nombreuses tuiles vernissées, des briques et des fragments de frise sculptée en grès; on a également trouvé sur la face E un petit buddha assis sur un naga enroulé de facture assez médiocre, et au centre de la terrasse qui continue le piédestal de la stèle une cruche en terre de 0^m 30 de hauteur avec traces d'émail.

Les terres sont rejetées vers le mur sud de l'enceinte.

Etais. —

On a terminé au Bapuon la pose des étais en béton armé: ils sont en nombre considérable, l'état général de ce monument étant très inquiétant: dans certaines parties de la 2^{me} terrasse on a utilisé les cavités aménagées dans les pierres pour recevoir le linteau en bois en remplaçant ce dernier par un linteau en béton armé. Certaines parties plus particulièrement dangereuses telles la tourelle d'angle SE de la 2^{me} terrasse n'ont pas été comprises dans ce travail, la moindre des choses pouvant provoquer une rupture d'équilibre de ces parties.

On vient de commencer à poser des étais à Angkor Vat.

Les dépenses au mois d'octobre ont été

Budget du Cambodge	486 ^{fr} 60
Budget Général	1384 ^{fr} 80
	<hr/>
Total	1871 ^{fr} 40
	<hr/> <hr/>

12
Je ne puis en terminant que réitérer les appréhensions
que manifestait M^r Cominaille dans son dernier rapport
au sujet de la réception des mandats d'Ansoi.

J'ai à payer à la maison Graf une facture de
fournitures de fers, ciment, outils divers qui s'élève
à plus de 5000 \$ et j'attends pour envoyer cet
argent d'avoir en ma possession 2 mandats de
5000 \$ afin de pouvoir verser l'argent nécessaire
au paiement hebdomadaire des Colies.

Or les mandats m'arrivant très lentement et,
comme je l'ai dit, ne pouvant plus compter sur
le Budget du Cambodge un retard dans la réception
d'un mandat me forcerait à interrompre momentanément
mes chantiers - chose très préjudiciable à
la bonne marche des travaux.

C'est pourquoi, Monsieur le Directeur, je me
permets d'attirer votre attention sur ce point, afin
de hâter encore si cela est possible l'envoi des
mandats qui me permettraient d'épuiser mon crédit
avant la fin de l'exercice 1916

Marchal